

**Современные конституции.
Сборник действующих
конституционных актов**

Том 2

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 340
ББК 67.0
С56

С56 Современные конституции. Сборник действующих конституционных актов:
Том 2 / – М.: Книга по Требованию, 2013. – 656 с.

ISBN 978-5-458-55150-2

ISBN 978-5-458-55150-2

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2013

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2013

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

Исторія Австраліи коротка. Первые поселенія на берегахъ открытаго Кукомъ материка относятся къ самому концу 18-го столѣтія. Первоначально весь материкъ и прилежащія острова номинально составляли одно политическое цѣлое—колонию Новаго Южнаго Уэльса, единолично управлявшуюся губернаторомъ, непосредственно подчиненнымъ лондонскому министерству. По мѣрѣ того, какъ Новый Южный Уэльсъ расширялся, и населеніе его увеличивалось, оказывалось необходимымъ создавать новые центры власти; послѣдствіемъ этого явилось постепенное выдѣленіе изъ Новаго Южнаго Уэльса совершенно независимыхъ отъ него въ порядкѣ управленія колоній: въ 1823 году Тасманіи, въ 1829 г.—Западной Австраліи, въ 1836 г.—Южной Австраліи, въ 1850 г.—Викторіи и въ 1859 г.—Куинслэнда. Дифференціація эта шла параллельно съ развитіемъ внутренняго самоуправленія въ австралійскихъ колоніяхъ, и каждая изъ нихъ послѣдовательно получала представительныя учрежденія, а затѣмъ и свое министерство, исполняющее въ англійскихъ автономныхъ колоніяхъ по отношенію къ генералъ-губернатору ту роль, которая принадлежитъ въ самой Англіи кабинету по отношенію къ королю. Къ 1890 году всѣ перечисленныя выше колоніи—Новый Южный Уэльсъ, Викторія, Тасманія, Южная Австралія, Западная Австралія и Куинслэндъ—находились уже въ обладаніи этого максимума самоуправления и входили въ разрядъ тѣхъ колоній, которыя, по англійской терминологіи, именуются „колоніями съ отвѣтственнымъ правительствомъ“ (colonies with responsible government). Родственную группу колоній составляли нѣкоторыя крупныя полинезійскія острова, частью, какъ Новая Зеландія, обладавшія

„отвѣтственнымъ правительствомъ“, частью, какъ Фиджи, — представительными учреждениями.

Мысль объ объединеніи федеративной связью этихъ колоній, непосредственно соприкасающихся между собою и сближаемыхъ естественной общностью или взаимной обусловленностью интересовъ, родилась еще въ сороковыхъ годахъ прошлаго столѣтія, т. е., слѣдовательно, еще до окончанія дифференціаціи прежняго Новаго Южнаго Уэльса. Первый планъ федераціи былъ предложенъ изъ Англіи, статсъ-секретаремъ для колоній графомъ Греемъ въ 1847 году, но былъ отвергнутъ колоніями. Въ пятидесятихъ годахъ въ средѣ послѣднихъ обнаружилось нѣкоторое движеніе въ пользу федераціи, но проекты ея, возникавшіе то въ той, то въ другой колоніи, имѣли мало успѣха: вниманіе отдѣльныхъ колоній было цѣликомъ поглощено внутренними вопросами. Неуспѣхъ широкихъ плановъ заставилъ ограничиться болѣе узкими: вмѣсто федераціи стали предлагать установленіе таможенной уніи, но рядъ междукolonіальныхъ конференцій по этому вопросу въ періодъ 1863—1881 гг. не увѣнчался успѣхомъ. Лишь въ началѣ 80-хъ годовъ сторонникамъ федераціи удалось достигнуть перваго скромнаго успѣха. Подъ вліяніемъ опасеній агрессивной политики со стороны Германіи, только-что занявшей Новую Гвинею, и Франціи, захватывавшей въ то время Ново-Гебридскія острова, въ колоніяхъ все усерднѣе и усерднѣе стали толковать о необходимости объединенія. Въ 1883 году, по почину Куинслэнда, въ Сиднеѣ собрался конвентъ изъ представителей пяти колоній материка, Тасмани, Новой Зеландіи и Фиджи, для обсужденія проекта федераціи, выработаннаго премьеромъ Викторіи Сервисомъ. Конвентъ привелъ къ соглашенію, превратившемуся въ 1885 году, послѣ принятія его англійскимъ парламентомъ, въ, такъ-называемый, Актъ Австралійскаго Федеральнаго Совѣта (48 и 49 Yict. c. 60). Австралійскія колоніи, по силѣ этого акта, составили единый союзъ, во главѣ котораго стоялъ федеральный совѣтъ; федеральный совѣтъ обладалъ лишь законодательной властью; никакихъ исполнительныхъ и судебныхъ органовъ создано не было;

предѣлы самостоятельнаго союзнаго законодательства были узко ограничены вопросами объ отношеніяхъ федераціи къ островамъ Тихаго океана, о предупрежденіи наплыва преступниковъ, о рыбной ловлѣ внѣ территоріальныхъ водъ, объ исполненіи судебныхъ рѣшеній; сверхъ того, по роду дѣлъ федеральный совѣтъ долженъ былъ служить мѣстомъ подготовки соглашеній между колоніями. По существу дѣла эта рудиментарная союзная организація не могла дать многого; не говоря, однако, уже о внутреннихъ ея недочетахъ, всякое значеніе акта подрывалось еще и тѣмъ, что въ союзѣ согласились принять участіе лишь Западная Австралія, Фиджи, Куинслендъ, Тасманія и Викторія, а такія важныя колоніи, какъ, въ особенности, Новый Южный Уэльсъ, Новая Зеландія и Южная Австралія, предпочли остаться въ сторонѣ. Результаты функціонированія Федерального Совѣта были ничтожны.

Уже при обсужденіи акта о Федеральномъ Совѣтѣ въ средѣ конвента въ Сиднеѣ, многіе защитники федераціи высказывались противъ этого акта въ виду его недостаточности. Практическое безсиліе акта, обнаружившееся въ первые годы, послѣ его изданія, содѣйствовало укрѣпленію такого взгляда. Серъ Генри Парксъ, премьеръ Новаго Южнаго Уэльса, наиболѣе дѣятельный защитникъ широкихъ федеративныхъ началъ, въ 1889 г. обратился къ премьерамъ другихъ колоній съ предложеніемъ, обсудить возможность осуществленія этихъ началъ. Предварительное совѣщаніе делегатовъ колоній состоялось въ 1890 году въ Мельбурнѣ; совѣщаніе это признало желательнымъ, чтобы парламенты отдѣльныхъ колоній выбрали делегатовъ въ официальный конвентъ для выработки условій союза. Парламенты, послѣ серьезныхъ и продолжительныхъ дебатовъ, приняли это предложеніе, и въ 1891 году въ Сиднеѣ собрался конвентъ изъ делегатовъ Новаго Южнаго Уэльса, Викторіи, Куинсленда, Южной Австраліи, Тасманіи, Западной Австраліи и Новой Зеландіи. Конвентъ выработалъ законопроектъ о союзѣ, представляющій первый очеркъ нынѣ дѣйствующаго Акта 1900 года. Парламенты отдѣльныхъ колоній отнесли къ нему

настолько мало сочувственно, что могло казаться, что союзу никогда не вступить въ жизнь. Однако, несмотря на неуспѣхъ въ парламентахъ, сиднейскій проектъ союзнаго акта скоро сдѣлался очень популярнымъ въ странѣ; началась усиленная агитація въ его пользу, которая послѣ нѣсколькихъ лѣтъ привела къ тому, что сторонники федераціи оказались въ большинствѣ въ бѣльшей части колоній. Это привело къ тому, что въ 1897 году былъ созванъ новый обща-австралійскій конвентъ въ Аделаидѣ, работавшій затѣмъ съ перерывами въ Сиднеѣ и Мельбурнѣ до 1898 года и приведшій къ выработкѣ новаго билля о союзѣ, принятаго, впрочемъ, лишь делегатами четырехъ колоній: Новаго Южнаго Уэльса, Южной Австраліи, Викторіи и Тасманіи. Конвентъ постановилъ, что билль долженъ быть подвергнутъ референдуму. Результаты послѣдняго оказались не особенно благоприятными: хотя абсолютное большинство въ четырехъ колоніяхъ высказалось за принятіе билля, тѣмъ не менѣе въ Новомъ Южномъ Уэльсѣ, самой населенной колоніи, число голосовъ противъ превосходило число голосовъ за принятіе. Парламентъ послѣдняго предложилъ нѣкоторыя измѣненія въ текстѣ закона. Собраніе премьеровъ колоній, состоявшееся въ 1899 году въ Мельбурнѣ, приняло эти измѣненія и рѣшило измѣненный текстъ вновь подвергнуть всенародному голосованію. Референдумъ 1899 года далъ значительное большинство голосовъ въ пользу союза: изъ общаго числа во-тировавшихъ въ пяти колоніяхъ (Куинслендъ присоединился къ биллю на собраніи премьеровъ 1899 года) 377,988 голосовъ высказалось за билль и 141,386—противъ. Билль представленъ былъ въ концѣ 1899 года королевѣ и въ первой половинѣ 1900 года внесенъ министромъ колоній Чемберленомъ въ англійскій парламентъ. Съ незначительными измѣненіями онъ былъ принятъ парламентомъ и 9 іюля получилъ санкцію королевы Викторіи. Одновременно Западная Австралія референдумомъ высказалась въ пользу союзнаго акта, и союзъ могъ, такимъ образомъ, обнять всѣ собственно австралійскія колоніи. Прокламаціей королевы 17 сентября 1900 года, въ согласіи со ст. 3 введенія къ акту 1900 года, днемъ всту-

плєнія въ силу акта было назначено 1 января 1901 года, и, такимъ образомъ, возникновеніе союза относится къ первому дню двадцатаго столѣтія.

Печатаемый ниже переводъ сдѣланъ по тексту, напечатанному въ монументальномъ комментарий къ Союзному Акту Quick and Garran, The annotated constitution of the Australian Commonwealth. Sydney and Melbourne, 1901.

АКТЪ КОНСТИТУЦІИ АВСТРАЛІЙСКАГО Союза.

(63 & 64 Vict. c. 2.)

Такъ какъ народъ Новаго Южнаго Уэльса, Викторіи, Южной Австраліи, Куинсленда и Тасманіи, смиренно призывая благословеніе Всемогущаго Бога, пришелъ къ соглашенію относительно необходимости соединиться въ единый неразрѣвляемый федеральный союзъ, подъ короною Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи и подъ властью конституціи, симъ устанавливаемой,

И такъ какъ необходимо открыть возможность вступленія въ союзъ другихъ австралійскихъ колоній и владѣній королевы;

То посему да будетъ установлено ея величествомъ королевою, съ совѣта и согласія лордовъ, духовныхъ и свѣтскихъ, и общинъ, собранныхъ въ настоящемъ парламентѣ, и властью ихъ, слѣдующее:

1. Этотъ актъ носить наименованіе „Акта Конституціи Австралійскаго Союза“.

2. Постановленія сего акта, касающіяся королевы, распространяются на наслѣдниковъ и преемниковъ ея величества въ верховной власти соединеннаго королевства.

3. Королева, съ согласія тайнаго совѣта, будетъ имѣть право объявить въ прокламаціи, что въ указан-

ный въ ней день и послѣ него, не позже одного года послѣ принятія сего акта, народъ Нового Южнаго Уэльса, Викторіи, Южной Австраліи, Куинслэнда и Тасманіи,—а также, и Западной Австраліи, если будетъ удостовѣрено ея величеству, что народъ Западной Австраліи согласился присоединиться къ сему,—будетъ объединенъ, въ федеративный союзъ, подъ названіемъ „Австралійскаго Союза“ („The Commonwealth of Australia“). Королева можетъ во всякое время, послѣ изданія прокламаціи, назначить генераль-губернатора союза.

4. Союзъ будетъ почитаться возникшимъ, и конституція союза—вошедшей въ силу, начиная со дня, опредѣленнаго вышеуказаннымъ образомъ. Но парламенты отдѣльныхъ колоній могутъ во всякое время, послѣ утвержденія этого акта, издавать законы, долженствующіе вступать въ силу со дня, опредѣленнаго вышеуказаннымъ образомъ, совершенно такъ-же, какъ парламенты могли бы это сдѣлать, если бы конституція вошла въ силу въ моментъ утвержденія сего акта.

5. Настоящій актъ и всѣ законы, изданные, согласно конституціи, парламентомъ союза, обязательны для судебныхъ мѣстъ, судей и народа каждаго штата и въ каждой части союза, несмотря ни на какія постановленія законодательства отдѣльныхъ штатовъ; законы союза будутъ имѣть силу по отношенію ко всѣмъ британскимъ кораблямъ,—за исключеніемъ военныхъ судовъ королевы,—выходящимъ въ плаваніе изъ портовъ и направляющимся въ порты, находящіеся на территоріи союза.

6. Подъ „союзомъ“ слѣдуетъ разумѣть Австралійскій союзъ, какъ онъ установленъ этимъ актомъ.

Подъ „штатомъ“ слѣдуетъ разумѣть колоніи Нового Южнаго Уэльса, Новой Зеландіи, Куинслэнда, Тасманіи, Викторіи, Западной Австраліи и Южной Австраліи, включая сюда и сѣверную территорію Южной Австраліи, которыя составляютъ въ настоящее время части союза, а

также колоніи или территоріи, которыя войдутъ въ составъ союза или же будутъ послѣднимъ признаны, въ качествѣ штатовъ; каждая изъ такихъ частей союза будетъ называться „штатомъ“. Подъ „первоначальными штатами“ слѣдуетъ разумѣть такіе штаты, которые составляютъ части союза въ моментъ его установленія.

7. „Актъ о федеральномъ совѣтѣ Австраліи“ 1885 г. симъ отмѣняется, причемъ, однако, сохраняются силу законы, вопируемые федеральнымъ совѣтомъ и дѣйствующіе въ моментъ установленія союза.

Всякій такой законъ можетъ быть отмѣненъ для каждаго штата парламентомъ союза, а для каждой колоніи, не составляющей штата,—собственнымъ ея парламентомъ.

8. Послѣ утвержденія настоящаго акта, „Актъ о границахъ колоній“ 1895 г. не долженъ быть примѣняемъ ни къ одной колоніи, которая станетъ штатомъ союза, но союзъ будетъ почитаться въ смыслѣ этого закона самоуправляющейся колоніей.

9. Конституція союза будетъ такова:

КОНСТИТУЦІЯ.

Конституція раздѣлена нижеслѣдующимъ образомъ:

ГЛАВА I. Парламентъ.

ЧАСТЬ I. Общая.

ЧАСТЬ II. Сенатъ.

ЧАСТЬ III. Палата представителей.

ЧАСТЬ IV. Обѣ палаты парламента.

ЧАСТЬ V. Права парламента.

ГЛАВА II. Исполнительная власть.

ГЛАВА III. Судебная власть.

ГЛАВА IV. Финансы и торговля.

ГЛАВА V. Штаты.

ГЛАВА VI. Новые штаты.

ГЛАВА VII. Разныя постановленія.

ГЛАВА VIII. Измѣненіе конституціи.

ПРИБАВЛЕНІЕ.

ГЛАВА I.

П а р л а м е н т ъ.

ЧАСТЬ I.

О б щ а я.

1. Законодательная власть союза будетъ принадлежать федеральному парламенту, который состоитъ изъ королевы, сената и палаты представителей, и который ниже будетъ называться „парламентомъ“ или же „парламентомъ союза“.

2. Генераль - губернаторъ, назначенный королевой, будетъ представителемъ ея величества въ союзѣ, и, подчиняясь настоящей конституціи, будетъ имѣть и осуществлять, пока это угодно королевѣ, такія ея права и функціи, какія ему пожелаетъ предоставить ея величество.

3. Изъ консолидированнаго доходнаго фонда союза королевѣ должна быть выплачиваема, для жалованья генераль-губернатору, ежегодная сумма, которая, впредь до измѣненія ея парламентомъ, будетъ равняться десяти тысячамъ фунтовъ стерлинговъ.

Во все время службы генераль-губернатора, размѣръ его жалованья не подлежитъ измѣненію.

4. Постановленія настоящей конституціи, касающіяся генераль-губернатора, относятся и примѣняются къ данному генераль-губернатору или къ тому лицу, которое королевѣ угодно будетъ назначить для руководства управленіемъ союза; но такое лицо не имѣетъ права на полученіе какого либо вознагражденія отъ союза за исполненіе другихъ обязанностей во время руководства управленіемъ союза.

5. Генераль-губернаторъ можетъ назначать тотъ срокъ для сессіи парламента, который кажется ему соотвѣтственнымъ, и можетъ также, время отъ времени,

посредствомъ прокламаціи или же иначе, отсрочивать засѣданія парламента, равно какъ и распускать палату представителей.

Послѣ каждаго общаго выбора, парламентъ будетъ созываемъ не позже, чѣмъ черезъ тридцать дней послѣ дня, назначеннаго для врученія повѣстоки. Парламентъ долженъ быть созванъ не позже, чѣмъ черезъ шесть мѣсяцевъ послѣ учрежденія союза.

6. Сессія парламента будетъ имѣть мѣсто, по крайней мѣрѣ, разъ въ годъ, такъ что не должно проходить двѣнадцати мѣсяцевъ между послѣднимъ засѣданіемъ одной сессіи парламента и первымъ засѣданіемъ слѣдующей сессіи.

ЧАСТЬ II.

С е н а т ъ.

7. Сенатъ состоитъ изъ сенаторовъ отъ каждаго штата, избранныхъ непосредственно народомъ послѣдняго, вотирующимъ, впредь до измѣненія этого порядка парламентомъ, какъ одинъ избирательный округъ.

Однако, впредь до измѣненія сего правила парламентомъ, парламентъ штата Кунисленда, если тотъ штатъ будетъ первоначальнымъ штатомъ, — можетъ издавать законы, подраздѣляющіе штатъ на округа и устанавливающіе число имѣющихъ быть избранными сенаторовъ для каждаго округа; въ случаѣ же отсутствія подобныхъ постановленій, штатъ будетъ составлять одинъ избирательный округъ.

Впредь до измѣненія сего порядка парламентомъ отъ каждаго первоначальнаго штата будетъ избираться шесть сенаторовъ; парламентъ можетъ издавать законы, увеличивающіе или уменьшающіе число сенаторовъ отъ каждаго штата, но такъ, что бы для каждаго первоначальнаго штата сохранено было равное представительство, и, въ то же время, ни одинъ изъ первоначальныхъ штатовъ не имѣлъ бы менѣе шести сенаторовъ.